

hama

LED Night Light “DayNight Sensor”

LED Nachtlicht

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d’emploi

E Instrucciones de uso

RUS Руководство по эксплуатации

I Istruzioni per l’uso

NL Gebruiksaanwijzing

GR Οδηγίες χρήσης

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

P Manual de instruções

TR Kullanma kılavuzu

RO Manual de utilizare

S Bruksanvisning

FIN Käyttöohje

BG Работна инструкция

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- The product is intended only for use inside buildings.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- The product must only be operated on a supply network as described on the type plate.

Risk of electric shock <ul style="list-style-type: none">Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged. Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged. Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.	<div></div>
Warning <ul style="list-style-type: none">Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible. If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip’s maximum throughput rating. If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.	<div></div>

2. Start-up and operation

- Connect the night light to an approved and easily accessible socket.
- The night light is equipped with a day / night sensor which switches it on automatically as soon as the surroundings go dark. Conversely, the night light switches off as soon as it gets light.

3. Warranty disclaimer


Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and / or safety notes.

4. Care and maintenance

Note	
Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.	

	Daynight sensor
Input voltage / frequency	230 V / 50 Hz
Power consumption	0,28 W
Width x height x depth	60 x 60 x 70 mm

6. Recycling information

Note on environmental protection:

Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies: Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.

Gefahr eines elektrischen Schlages <ul style="list-style-type: none">Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.	<div></div>
--	--------------------------

Warnung <ul style="list-style-type: none">Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein. Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten. Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.	<div></div>
---	--------------------------

2. Inbetriebnahme und Betrieb

- Stecken Sie das Nachtlicht in eine zugelassene und leicht erreichbare Steckdose.
- Das Nachtlicht ist mit einem Tag/Nacht -Sensor ausgestattet, der es automatisch einschaltet, sobald die Umgebung dunkel wird. Umgekehrt schaltet das Nachtlicht aus, sobald es hell wird.

3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Hinweis	<div></div>
Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.	

	DayNight Sensor
Eingangsspannung/ Frequenz	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	0,28 W
Breite x Höhe x Tiefe	60 x 60 x 70 mm

6. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den

dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d’emploi

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l’ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d’emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l’appareil le cas échéant.

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l’intérieur d’un bâtiment.
- L’emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N’apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- N’utilisez pas le produit à proximité immédiate d’un chauffage, d’autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l’article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N’utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N’utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N’utilisez pas l’appareil dans un environnement humide et évitez les projections d’eau.
- Le produit doit être utilisé exclusivement sur un réseau d’alimentation tel qu’indiqué sur l’étiquette signalétique.

Risque d’électrocution <ul style="list-style-type: none">Ne tentez pas d’ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l’utiliser. N’utilisez pas le produit lorsque l’adaptateur, le câble de connexion ou le câble d’alimentation sont endommagés. Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d’effectuer des travaux d’entretien. Déléguez tous travaux d’entretien à des techniciens qualifiés.	<div></div>
Avertissement <ul style="list-style-type: none">Utilisez ce produit uniquement sur une prise électrique reliée au réseau électrique public et homologuée. La prise de courant doit être située à proximité de l’appareil et doit être facilement accessible. En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible. Débranchez l’appareil si vous ne l’utilisez pas sur une période prolongée.	<div></div>

2. Mise en service et fonctionnement

- Branchez la veilleuse dans une prise homologuée et facilement atteinable.
- La veilleuse est équipée d’un capteur nuit/jour qui allume automatiquement la lumière lorsque l’environnement s’assombrit. Inversement, la veilleuse s’éteint lorsque que le jour se lève.

3. Exclusion de garantie


La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

Remarque	<div></div>
Débranchez l’appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d’inutilisation prolongée.	

	Capter DayNight
Tension d’entrée/fréquence	230 V / 50 Hz
Consommation d’énergie	0,28 W
Largeur x hauteur x profondeur	60 x 60 x 70 mm

6. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l’environnement :


Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d’atteindre un certain nombre d’objectifs en matière de protection de l’environnement, les règles suivantes doivent être appliquées : les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme “picto” présent sur le produit, son manuel d’utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C’est un geste écologique.

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Este producto solo está previsto para usarlo en el interior de edificios.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Desheche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- El producto solo debe utilizarse conectado a una red de suministro eléctrico, tal y como se indica en la placa de características.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica <ul style="list-style-type: none">No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños. No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados. No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.	<div></div>
--	--------------------------

Aviso <ul style="list-style-type: none">Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente homologada y con suministro de la red pública. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible. Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible. Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.	<div></div>
---	--------------------------

2. Puesta en marcha y funcionamiento

- Enchufe la luz nocturna en una toma de corriente homologada y de fácil acceso.
- La luz nocturna está equipada con un sensor día/noche que la enciende automáticamente en cuanto el entorno se oscurece. Por el contrario, la luz nocturna se apaga en cuanto detecta que amanece.

3. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Nota	<div></div>
Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.	

	DayNight Sensor
Tensión/frecuencia de entrada	230 V / 50 Hz
Consumo de energía	0,28 W
Ancho x largo x alto:	60 x 60 x 70 mm

6. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y acumuladores usados, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Hama! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запрещенных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на табличке электротехнического изделия.

Опасность поражения электрическим током <ul style="list-style-type: none">Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений. Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля. Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.	<div></div>
--	--------------------------

Предупреждение <ul style="list-style-type: none">Эксплуатируйте данное изделие только при наличии допущенной к применению розетки, подключенной к электрической сети общего пользования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна. При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение. Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.	<div></div>
--	--------------------------

2. Ввод в эксплуатацию и работа

- Подключите ночник к допущенной к применению и легко доступной розетке.
- Ночник оснащен датчиком дня/ночи, который автоматически включает его, как только вокруг становится темно. И наоборот, ночник выключается, как только вокруг становится светло.

3. Ответственное от ответственности


Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки и монтажа, использования изделия не по назначению или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Указание	<div></div>
Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.	

	Датчик день/ночь
Напряжение на входе/частота	230 В/50 Гц
потребляемая мощность	0,28 Вт
Ширина x длина x высота	60 x 60 x 70 мм

6. Указания по утилизации

Охрана окружающей среды:


С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/ЕU и 2006/66/ЕU действительно следующее: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается.

Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батарей на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

